

Az alapeljárás felei

Felperes: Ministère public

Alperesek: Daniel Pierre Raymond Escalier (C-260/06.) és Jean Louis François Bonnarel (C-261/06.)

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Amennyiben valamely tagállam egy másik olyan tagállamból származó növényvédő szer importálását, ahol a termék már rendelkezik a 91/414/EGK irányelvnek ⁽¹⁾ megfelelően kibocsátott forgalomba hozatali engedéllyel, egyszerűsített forgalomba hozatali engedélyezési eljárásnak veti alá annak ellenőrzése céljából, hogy az importált termék a C-100/96. sz. ügyben 1999. március 11-én hozott ítéletben meghatározott azonosítási feltételeknek eleget tesz-e, alappal veti-e e tagállam az említett egyszerűsített engedélyezési eljárás alá a piaci szereplőt, hogyha:

- az importáló olyan mezőgazdasági termelő, aki kizárólag a gazdasága sokféle, de mennyiségileg korlátozott szükségletei érdekében importálja a terméket, és tehát nem végez kereskedelmi értelemben vett forgalomba hozatalt, amelyet e fogalom magában foglal;
- az importengedélynek megfelelő egyszerűsített forgalomba hozatali engedélyezési eljárás egyedi minden egyes gazdasági szereplő/forgalmazó esetében, akik kötelesek az importált terméket a saját márkanévén nevezni, és akikre 800 euró adót vetnek ki.

Ezen első kérdésre adandó nemleges válasz esetén a C-212/03. sz., a gyógyszerek magánszemélyek általi személyes importálására vonatkozó ügyben 2005. május 26-án hozott ítélet alkalmazható-e a mezőgazdasági termelők által csak a gazdaságuk szükségletei érdekében importált növényvédő szerek esetére?

⁽¹⁾ A növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelv (HL L 230., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 11. kötet, 332. o.)

A Bundesverwaltungsgericht által 2006. június 15-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Deutsche Telekom AG kontra Bundesrepublik Deutschland

(C-262/06. sz. ügy)

(2006/C 212/26)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesverwaltungsgericht.

Az alapeljárás felei

Felperes: Deutsche Telekom AG

Alperes: Bundesrepublik Deutschland

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Úgy kell-e értelmezni az elektronikus hírközlő hálózatok és elektronikus hírközlési szolgáltatások közös keretszabályozásáról szóló, 2002. március 7-i 2002/21/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (keretirányelv) ⁽¹⁾ 27. cikkének első mondatát, illetve az egyetemes szolgáltatásról, valamint az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és elektronikus hírközlési szolgáltatásokhoz kapcsolódó felhasználói jogokról szóló, 2002. március 7-i 2002/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (egyetemes szolgáltatási irányelv) ⁽²⁾ 16. cikkének a) pontját, hogy az e tekintetben erőfölényben lévő vállalkozás által a végfelhasználóknak nyújtott beszélőalapú telefónia szolgáltatásért fizetendő díjak engedélyezésére irányuló, a korábbi nemzeti jogban előírt törvényi kötelezettséget – és ennél fogva az ezt megállapító közigazgatási aktust – átmenetileg fenn kell tartani?

Az első kérdésre adandó nemleges válasz esetén:

- 2) Az európai közösségi joggal ellentétes-e az ilyen messzemenő fenntartás?

⁽¹⁾ HL L 108., 33. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 29. kötet, 349. o.

⁽²⁾ HL L 108, 51. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 29. kötet, 367. o.

2006. június 16-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Portugál Köztársaság

(C-265/06. sz. ügy)

(2006/C 212/27)

Az eljárás nyelve: portugál

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: A. Caeiros, meghatalmazott)

Alperes: Portugál Köztársaság

Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Portugál Köztársaság – mivel a 2003. március 11-i 40/2003 törvényerejű rendelet 2. cikkének (1) bekezdése értelmében megtiltotta színes autóüvegfólia felhelyezését gépjárművek ablakára – nem teljesítette az EK 28. és EK 30. cikk, valamint az EGT-megállapodás 11. és 13. cikkéből eredő kötelezettségeit, mivel a tilalom korlátozza a más tagállamban, illetve az EGT-megállapodást aláíró államban jogszerűen gyártott vagy forgalmazott színes autóüvegfólia Portugáliában történő forgalmazását.
- kötelezze a Portugál Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A 2003. március 11-i 40/2003 törvényerejű rendelet 2. cikkének (1) bekezdése szerinti tilalom az EK 28. cikkel és EGT-megállapodás 11. cikkével ellentétes mennyiségi korlátozással azonos hatású intézkedésnek minősül, mivel a gyakorlatban korlátozza a más tagállamban, illetve az EGT-megállapodást aláíró államban jogszerűen gyártott vagy forgalmazott színes autóüvegfólia Portugáliában történő forgalmazását. A tilalom továbbá nem igazolható az EK 30. cikk és az EGT-megállapodás 13. cikke alapján.

A Labour Court (Írország) által 2006. június 19-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Impact kontra Minister for Agriculture and Food, Minister for Arts, Sport and Tourism, Minister for Communications, Marine and Natural Resources, Minister for Foreign Affairs, Minister for Justice, Equality and Law Reform, Minister for Transport

(C-268/06. sz. ügy)

(2006/C 212/28)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

Labour Court (Írország)

Az alapeljárás felei

Felperes: Impact

Alperes: Minister for Agriculture and Food, Minister for Arts, Sport and Tourism, Minister for Communications, Marine and Natural Resources, Minister for Foreign Affairs, Minister for Justice, Equality and Law Reform, Minister for Transport

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Valamely ügynek a belső jog alapján elsőfokon történő eldöntésekor vagy az ennek során hozott határozat elleni fellebbezés elbírálásakor kötelesek-e a Rights Commissioners és a Labour Court a közösségi jog bármely elve (különösen az egyenértékűség és a hatékonyság elve) alapján az ESZSZ, az UNICE és a CEEP által a határozott ideig tartó munkaviszonyról kötött keretmegállapodásról szóló, 1999. június 28-i 1999/70/EK tanácsi irányelv⁽¹⁾ valamely közvetlen hatályú rendelkezését alkalmazni abban az esetben, ha:

- a Rights Commissioner és a Labour Court a tagállam belső jogában (beleértve az irányelvet átültető belső jogot) nem kapott erre kifejezett hatáskört,
- magánszemélyek egyéb keresetet is előterjeszhetnek a High Court előtt az irányelvnek az egyéni körülményeikre való alkalmazása munkáltatójuk általi elmulasztása miatt és
- magánszemélyek egyéb keresetet is előterjeszhetnek valamely hatáskörrel rendelkező rendes bíróság előtt a tagállam ellen, amelyben kártérítést követelhetnek az őket amiatt ért kárért, hogy a tagállam nem ültette át időben az irányelvet?

2. Amennyiben az 1. kérdésre adott válasz igenlő,

- (a) Az ESZSZ, az UNICE és a CEEP által a határozott ideig tartó munkaviszonyról kötött – az 1999/70/EK irányelv mellékletét képező – keretmegállapodás 4. szakasza 1. bekezdésének szövege feltétlen-e és eléggé pontos-e ahhoz, hogy arra magánszemély a nemzeti bírósága előtt igényt alapíthasson?
- (b) Az ESZSZ, az UNICE és a CEEP által a határozott ideig tartó munkaviszonyról kötött – az 1999/70/EK irányelv mellékletét képező – keretmegállapodás 5. szakasza 1. bekezdésének szövege feltétlen-e és eléggé pontos-e ahhoz, hogy arra magánszemély a nemzeti bírósága előtt igényt alapíthasson?

3. Tekintettel a Bíróságnak az 1. kérdésre és a 2. kérdés b) pontjára adott válaszára, az ESZSZ, az UNICE és a CEEP által a határozott ideig tartó munkaviszonyról kötött – az 1999/70/EK irányelv mellékletét képező – keretmegállapodás 5. szakaszának 1. bekezdése kizárja-e, hogy a munkáltatóként eljáró tagállam egy határozott idejű munkaszerződést az irányelv átültetésére előírt határidő lejártától az átültető jogszabálynak a belső jogban való megalkotásáig terjedő időszakban 8 évig terjedő időtartamra meghosszabbítson, ha:

- a szerződést valamennyi előző alkalommal rövidebb időre hosszabbították meg, és a munkáltató a munkavállaló munkáját a hosszabb időszakra igényli,
- a szerződésnek hosszabb időszakra való meghosszabbítása azzal a következménnyel jár, hogy meghíúsítja a keretmegállapodás 5. szakaszának magánszemélyre – a belső jogba való átültetését követően – történő alkalmazását, és